



Laut Art. 13 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 betreffend den Schutz/Behandlung von persönlichen Daten, weisen wir Sie darauf hin und nehmen Sie zur Kenntnis, dass die Firma Holiday Residence, des Kurt Baumgartner, aufgrund der Begründung und Ausführung der an uns gerichteten Anfragen sowie aufgrund des gegenseitigen Vertragsverhältnisses im Besitz von Daten, eventuell auch sensibler Natur sind, die im Einklang mit dem Datenschutzgesetz und unter Beachtung der Vertraulichkeit behandelt werden.

Unter Behandlung von Daten versteht man laut Art. 4 unter anderem deren Einholung, Registrierung, Organisation, Veränderung, Auswahl, Aussortierung, Gegenüberstellung, Gebrauch, Mitteilung, Löschung und Zerstörung oder die Kombination von zwei oder mehreren dieser Operationen.

Die Daten werden ausschließlich in der Ausübung unserer Tätigkeit verwendet, z.B.

- um gesetzlichen Pflichten nachzukommen
- aus operativen Gründen
- um Vertragsleistungen zu erfüllen.

In keinem Falle werden sie an Dritte weitergeleitet, außer um den gesetzlichen Verpflichtungen unseres Mandates nachzukommen.

Der Gebrauch der Daten erfolgt mittels geeigneter Instrumente, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit garantieren. Sie können auch elektronischer Natur sein, um die Daten zu speichern, zu verwalten und zu übermitteln.

Die Art der Behandlung Ihrer Daten kann auch den Gebrauch von elektronischen Instrumenten vorsehen, welche in der Lage sind, Datenverbindungen herzustellen, dies immer auf der Grundlage von qualitativen, quantitativen und zeitlichen Kriterien, welche von Fall zu Fall festgelegt werden.

Wir weisen weiters darauf hin, dass Ihnen bezüglich der Behandlung Ihrer Daten alle Rechte laut Art. 7 des gesetzvertretenden Dekretes vom 30.06.2003 Nr. 196 zustehen. Für weitere Informationen können Sie sich an den Datenschutzverantwortlichen Herrn Kurt Baumgartner I-39042 Brixen, Julius-Durst-Straße 44, info@holiday.bz.it, wenden.



Ai sensi dell'articolo n. 13 del D.Lgs. 30.06.2003 n. 196 concernente il trattamento e la protezione dei dati personali, La informiamo che in dipendenza delle richieste inviate e del mandato conferito, la ditta Holiday Residence, d. Kurt Baumgartner è in possesso di dati, alcuni dei quali anche sensibili come da definizione dell'articolo 4 del decreto in questione. Questi dati sono oggetto di trattamento nell'espletamento dei compiti derivanti dall'incarico ricevuto. Il trattamento è effettuato attenendoci rigorosamente alle disposizioni di legge ed in accordo con i doveri di riservatezza che caratterizzano la nostra attività.

Per trattamento di dati personali si intende come da art. 4 del decreto in questione, qualunque operazione o complesso di operazioni, effettuati anche senza l'ausilio di strumenti elettronici, concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, la consultazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la diffusione, la cancellazione e la distruzione di dati anche se non registrati in una banca di dati.

I dati vengono utilizzati esclusivamente nell'esercizio pertinente alla nostra attività:

- * per l'espletamento degli obblighi derivanti dalla legge
- * per motivi operativi
- * per adempiere ad obblighi contrattuali

In nessun caso verranno trasmessi o diffusi salvo tale trasmissione sia necessaria per adempiere ad obbligazioni legislative concernenti il mandato che ci è stato conferito.

L'utilizzo dei dati avviene con l'ausilio di strumenti adeguati, che garantiscono la sicurezza e riservatezza. Gli strumenti sono prevalentemente di natura elettronica e garantiscono il salvataggio, amministrazione e trasmissione dei dati.

Il tipo di trattamento dei Vostri dati può anche prevedere l'utilizzo di strumenti elettronici che sono in grado di collegare i dati con altri dati, questo però sempre in base a criteri qualitativi, quantitativi e temporali, che vengono fissati caso per caso.

La informiamo inoltre che in riferimento al trattamento dei Vostri dati, Le spettano tutti i diritti previsti dall'articolo 7 del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196. Per ogni ulteriore informazione si può rivolgere al responsabile trattamento dati, Kurt Baumgartner, I-39042 Bressanone, Via Julius-Durst 44, info@holiday.bz.it.